

**SENCOR®**

SOC 0910BL / SOC 0911RD  
SOC 0912GR



## **LT ■ Vaikiškas elektrinis dantų šepetėlis**

*Originalios naudojimo instrukcijos vertimas*

**ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PASILIKITE JAS ATEIČIAI.****Bendrieji perspėjimai**

- Šepetėlius galima naudoti vaikams ir asmenims, turintiems psichinių, jutiminių arba protinių negalių arba nemokantiems ir neturintiems patirties naudotis šiuo prietaisu, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus.
- Vaikai negali žaisti šiuo prietaisu. Vaikams draudžiama valyti ir techniškai prižiūrėti šį gaminį, nebent juos prižiūrėtų už jų saugą atsakingas suaugęs asmuo.
- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį pakeisti turi įgaliotojo techninės priežiūros centro meistras, kad būtų išvengta pavojingos situacijos. Draudžiama naudoti šį prietaisą, jei jo maitinimo laidas arba kištukas pažeistas.
- Prietaiso dalis, kurias reikia sumontuoti arba padėti stačiai, montuoti arba padėti stačiai privaloma taip, kad jos neįkristų į vandenį.
- Prietaisą reikia jungti tik prie prietaiso žymėjimus atitinkančio saugios žemos įtampos energijos šaltinio.

**Dėmesio!**

Dantų šepetėlį galima naudoti tik su originalia pateikta įkrovimo stotele. Niekuomet nenaudokite skirtingo tipo įkrovimo stotelės, kad išvengtumėte pavojingos situacijos.

## Elektrinis saugumas

- Prieš prijungdami įkrovimo stotelę prie maitinimo lizdo, įsitikinkite, kad ant produkto etiketės nurodyta įtampa atitinka jūsų maitinimo lizdo įtampą.
- Junkite tik prie tinkamai įžeminto lizdo. Nenaudokite ilginamojo laido.
- Nejunkite įkrovimo stotelės nuo maitinimo lizdo traukdami maitinimo laidą. Taip galite sugadinti įkrovimo stotelę arba maitinimo lizdą. Atjunkite įkrovimo stotelę nuo maitinimo lizdo, atsargiai traukdami elektros laido kištuką.
- Nedėkite maitinimo laido ant aštrių daiktų. Užtikrinkite, kad elektros laidas nekabotų nuo stalo krašto ir nesiliestų su įkaitusiu paviršiumi.
- Įkrauti dantų šepetėlį naudokite tik originalią įkrovimo stotelę su maitinimo laidu. Niekada nenaudokite neoriginalių priedų.
- Su šiuo dantų šepetėliu pateiktos įkrovimo stotelės niekuomet nenaudokite jokiems kitiems tikslams.
- Saugokite įkrovimo stotelę ir jos maitinimo laidą nuo drėgmės.
- Įkrovimo stotelę statykite tik ant tvirto, lygaus paviršiaus.
- Nevyniokite maitinimo laido ant dantų šepetėlio rankenos.
- Neprijunkite ir neatjunkite maitinimo įkrovimo stotelės maitinimo laido kištuko nuo maitinimo tinklo šlapiomis rankomis.
- Dantų šepetėlį kraukite, naudokite ir laikykite 15–35 °C temperatūros aplinkoje. Nekraukite dantų šepetėlio ilgiau, nei tai būtina. Kai tik ji bus įkrauta, atjunkite ją nuo maitinimo šaltinio.
- Dantų šepetėlyje integruotas ilgo veikimo akumulatorius, kurį iš dantų šepetėlio galima išimti tik profesionalų techninės priežiūros centre. Niekada nebandykite jo išimti iš dantų šepetėlio patys.



### Įspėjimas!

Niekada nebandykite išardyti dantų šepetėlio norėdami išimti akumulatorių. Niekada nesujunkite dantų šepetėlio grandinės trumpuoju sujungimu ir neįmeskite jo į liepsną. Dėl netinkamo naudojimo gresia toksinių medžiagų išsiskyrimo arba gaisro ar sprogimo pavojus.

- Saugokite dantų šepetėlį nuo aukštesnės nei 50 °C temperatūros. Antraip, gali būti pažeistas integruotas akumulatorius.
- Nelaikykite, neįkraukite arba kitaip nenaudokite dantų šepetėlio ir nepalikite jo vonioje arba vietoje, kuriose jis galėtų įkristi į vandenį, kriauklę arba kitas vandens pripildytas talpas.
- Jei dantų šepetėlis arba įkrovimo stotelė įkristų į vandenį, jokiais būdais nebandykite ištraukti – vietoj to tuoj pat atjunkite maitinimo laidą nuo maitinimo lizdo. Niekada nenaudokite dantų šepetėlio arba įkrovimo stotelės, jei jie buvo įmerkti į vandenį. Atiduokite jį į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad jis būtų patikrintas.

- Jeigu dantų šepetėlis, įkrovimo stotelė arba maitinimo laidas būtų kaip nors apgadinti, jų nebenaudokite. Įkrovimo stotelės maitinimo laidu negalima pakeisti. Jei įkrovimo stotelė būtų pažeista, ją privaloma išmesti ir pakeisti nauja originalia stotele. Norėdami pakeisti sugadintus priedus, taip pat atlikti bet kokius dantų šepetėlio remonto darbus, susisiekite su įgaliotuoju techninės priežiūros centru.

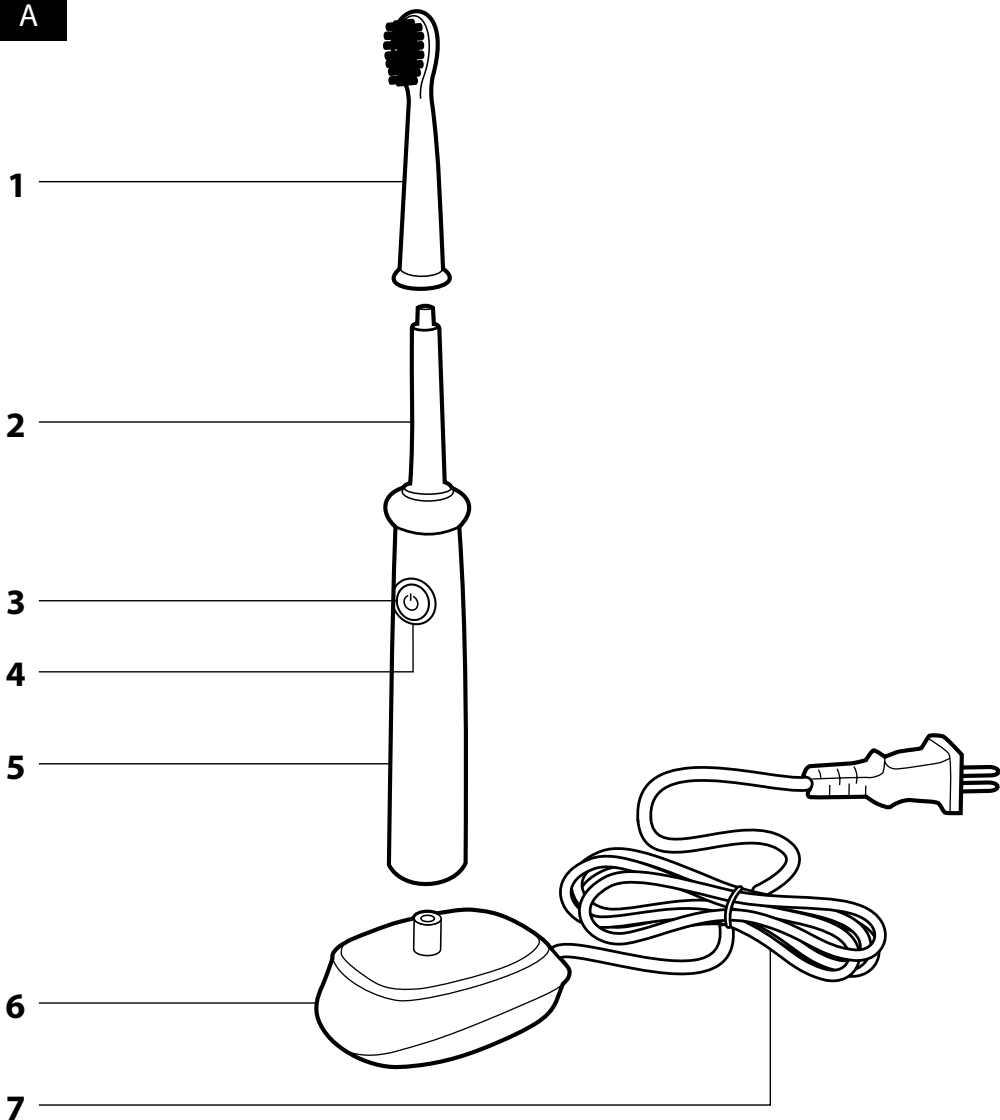
## **Saugumas naudojant**

- Šis dantų šepetėlis skirtas naudoti namuose valyti dantis ir dantenas. Dantų šepetėlis nėra skirtas naudoti komerciniais tikslais arba valyti dantis gyvūnams.
- Higienos sumetimais dantų šepetėlio galvutę turi naudoti tik vienas asmuo. Reguliariai keiskite dantų šepetėlio galvutę kas 3 mėnesius arba dažniau, jei pastebite nusidėvėjimo požymių. Naudokite tik originalias dantų šepetėlio galvutes.
- Jei dantų šepetėlį naudoja vaikai, prižiūrėkite juos, kai jie valosi dantis, kol jie išmoks tinkamai juos valyti.
- Dantų šepetėlį ir dantų šepetėlio galvutę naudokite tik pagal šioje naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus.
- Naudokite tik su šiuo dantų šepetėliu pateiktus originalius priedus.
- Ši dantų šepetėlį ir įkrovimo stotelę galima naudoti tik patalpose. Nesinaudokite lauke.
- Nesinaudokite dantų šepetėliu patalpose, kai jose naudojami aerosoliniai puršikliai arba kur tiekiamas deguonis.
- Saugokite dantų šepetėlį ir jo priedus nuo lauko oro sąlygų, labai aukštos arba žemos temperatūros, tiesioginių saulės spindulių, per didelės drėgmės, nenaudokite jo ten, kur yra labai daug dulkių.
- Nedėkite dantų šepetėlio ir jo priedų prie šildytuvų, atviros liepsnos ar kitų šilumos šaltinių.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar dantų šepetėlis ir dantų šepetėlio galvutė nėra apgadinti. Niekada nenaudokite dantų šepetėlio su apgadinta dantų šepetėlio galvute.
- Veikiantį dantų šepetėlį laikykite pakankamu atstumu nuo akių.
- Pasirūpinkite, kad dantų šepetėlis būtų švarus. Valykite ir atlikite priežiūrą pagal nurodymus, pateikiamus skyriuje „Valymas ir priežiūra“.
- Neatlikite jokios kitos techninės dantų šepetėlio priežiūros, išskyrų atskirų dalių valymą, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir priežiūra“. Niekada neplaukite dantų šepetėlio ir jo priedų indaplovėje.
- Nesinaudokite dantų šepetėliu, jei jis buvo nukritęs ant grindų, netinkamai veikia arba yra kaip nors pažeistas.
- Norėdami išvengti pavojaus, netaisykite dantų šepetėlio arba kokių nors jo priedų patys ir niekaip nekeiskite jos konstrukcijos. Dėl bet kokio remonto kreipkitės į

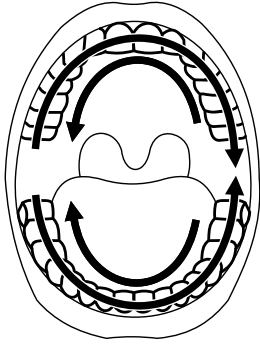
įgaliojami techninės priežiūros centrą. Jei produktą taisysite patys, galite netekti įstatymais nustatytos teisės į žalos dėl netinkamo veikimo atlyginimą arba gali būti anuliuota kokybės garantija.

- Jei naudojate balinančią dantų pastą su peroksidu, kepimo soda ar natrio hidrokarbonatu, rūpestingai išplaukite dantų šepetėlio galvutę muilu ir vandeniu. Taip ją apsaugosite nuo įtrūkinėjimo.
- Jei per paskutiniuosius du mėnesius buvo taisyti dantys arba atlikta burnos chirurginė operacija, dėl elektrinio dantų šepetėlio naudojimo pasitarkite su odontologu.
- Jei pasinaudojus dantų šepetėliu ima kraujuoti dantenos ir kraujavimas išlieka net po savaitės jo naudojimo, susisieki su odontologu.
- Jei dantų valymas sukelia nemalonius pojūčius ar skausmą, nustokite valyti dantis šepetėliu ir aptarkite šį klausimą su odontologu.
- Jei nešiojate širdies stimuliatorių ar kitą implantuotą prietaisą, aptarkite dantų šepetėlio naudojimą su gydytoju arba implanto gamintoju.

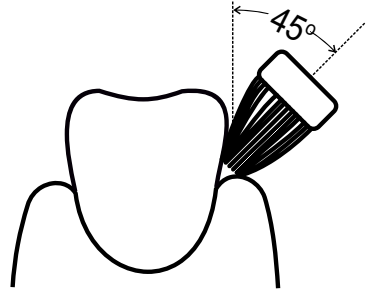
A



B



C



- Prieš pradėdami naudoti šį buitinį prietaisą, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą net ir tuo atveju, jeigu anksčiau jau esate susipažinę su panašaus tipo buitinais prietaisais. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove. Laikykite šį naudotojo vadovą saugioje vietoje, kad ateiityje galėtumėte jį lengvai peržiūrėti. Jei šį prietaisą perduodate kitam asmeniui, įsitikinkite, kad pridėdate šį naudotojo vadovą.
- Atsargiai išpakuokite prietaisą ir neišmeskite jokios pakuotės dalies, kol nepatikrinsite visų jo dalių. Rekomenduojame išsaugoti originalią pakuotę dėžė, pakuotės medžiagas, pirkimo kvitą ir pardavėjo atsakomybės pareiškimą bei garantijos kortelę bent toki laikotarpį, kuriuo galima kreiptis į gamintoją dėl nepatenkinamos kokybės ar veikimo. Jei prietaisą pervežate, rekomenduojame jį supakuoti į originalią gamintojo pakuotę.

### PRIETAISO IR JO PRIEDŲ APRAŠAS

- A1** dantų šepetėlio galvutė su minkštos gumos galine puse
- A2** vibruojanti ašis
- A3** režimo / maitinimo perjungimo jungiklis
- A4** dviejų spalvų valymo / įkrovimo režimo LED indikatorius

- A5** ergonominės formos rankena
- A6** įkrovimo stotelė
- A7** maitinimo laidas

### NAUDOJIMO PASKIRTIS

- Šis elektrinis dantų šepetėlis skirtas naudoti 6–12 metų vaikams asmeninei higienai. Jis skirtas naudoti namuose asmeniniais tikslais. Jis nėra skirtas verslo veikloms ar kitoms verslo naudojimo sritims, taip pat gyvūnų priežiūrai.
- Elektriniu dantų šepetėliu galima pašalinti dantų akmenis keletą kartų geriau nei valantis dantis standartiniu dantų šepetėliu. Naudodamiesi dviem išankstinėmis programomis, rūpinkitės savo dantenomis specialiuoju 30 000 vibracijų per minutę greičio nustatymu, kartu sunaudodami itin mažai energijos.

### KROVIMAS

- Dantų šepetėlyje yra akumulatorius, kuris yra vidinis energijos šaltinis ir leidžia naudotis dantų šepetėliu be laido. Prieš pirmą kartą naudodamiesi dantų šepetėliu arba jeigu juo ilgai nesinaudojote, pirmiausiai visiškai įkraukite jo akumulatorių. Dantų šepetėlį kraukite tik originalia įkrovimo stotele **A7**.
- Įkrovimo stotelė **A7** pastatykite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus, o tada prijunkite maitinimo laidą prie maitinimo lizdo.
- Patikrinkite, ar dantų šepetėlis išjungtas ir įstatykite jį įkrovimo stotelės kaištį. Integruotas akumulatorius pradės krauti, kad nurodoma baltu įsijungiančiu ir išsijungiančiu LED indikatoriumi **A4**. Pirmasis įkrovimas trunka maždaug per 3 valandas. Tolimesnis akumulatorius visiškai įkrovimas trunka maždaug 2 valandas. Jeigu dantų šepetėlį įkraunate pirmą kartą arba jis buvo ilgai nenaudotas, jam visiškai įkrauti reikės daugiau laiko nei įprastai; gali praeiti iki 10 minučių, kol užsidegs LED indikatorius **A4**.
- Kai tik akumulatorius bus visiškai įkrautas, indikatorius **A4** pradės nepertraukiamai šviesti. Ištraukite maitinimo laidą iš maitinimo lizdo. Atjungus dantų šepetėlį nuo maitinimo lizdo, LED indikatorius užges.



#### Dėmesio!

Nepalikite dantų šepetėlio prijungto prie maitinimo šaltinio ilgiau, nei būtina jai krauti.

- Pilnai įkrovę dantų šepetėlį, valydamiesi dantis sukart per dieną po 2 minutes, galėsite jį naudoti iki 15 dienų.
- Kai naudojimo metu indikatorius **A4** pradeda mirksėti balta arba mėlyna spalva (priklausomai nuo režimo), reiškia, akumulatorius beveik išsikrovė, ir jį reikia įkrauti..
- Patarimai, ką daryti, kad akumuliatorių naudotumėte ilgiausiai:
  - Siekdami užtikrinti, kad integruotas akumulatorius veiktų kiek įmanoma ilgiau, dantų šepetėlį kraukite, naudokite ir laikykite sausoje aplinkoje, 15–35 °C aplinkos temperatūroje. Žemesnė arba aukštesnė temperatūra neigiamai veikia akumulatoriaus tinkamumo naudoti trukmę.
  - Nelaukite, kol plaukų kirpimo mašinėlei visiškai išsikraus. Akumuliatorių geriau krauti tada, kai jis dar nėra visiškai iškrautas.
  - Jei dantų šepetėlio ilgai nesinaudosite, įkraukite jį bent kartą per 6 mėnesius.

### DANTŲ ŠEPETĖLIO NAUDOJIMAS

#### DANTŲ ŠEPETĖLIO GALVUTĖJŲ UŽDĖJIMAS IR NUĖMIMAS

- Dantų šepetėlio galvutę **A1** iš viršaus užstumkite ant vibruojančios ašies **A2**. Prieš tai pasukite dantų šepetėlio galvutę taip, kad grioveliai šepetėlio galvutėje įslystų ant ašies ašelių, kol šepetėlio galvutė bus pilnai įstatyta ant dantų šepetėlio rankenos.



#### Dėmesio!

Nebandykite stumti dantų šepetėlio galvutės ant dantų šepetėlio kita nei leidžia ašies ašelių kryptimi. Taip galite pažeisti dantų šepetėlio galvutę ir ašį.

- Dantų šepetėlio galvutę nuimkite traukdami į viršų.

#### DANTŲ VALYMO REŽIMO NUSTATYMAS

- Spaudinėdami mygtuką **A3**, persijunkite tarp SVARAUS VALYMO ir ŠVELNAUS režimų: SVARAUS VALYMO režimas skirtas standartiškai valyti dantis ir yra nurodomas balta indikatoriaus **A4** spalva. ŠVELNUS režimas skirtas valyti jautriems dantis ir yra nurodomas mėlyna indikatoriaus spalva.



#### Patarimas.

Jei paliksite dantų šepetėlį veikti iki automatinio išsijungimo, į atmintį bus išsaugotas paskutinis pasirinktas režimas, ir kai dantų šepetėlis bus įjungtas kitą kartą jis veiks anksčiau nustatytu režimu.

#### VALYMAS

- Sudrėkinkite dantų šepetėlio šepetėlius ir užtepkite dantų pastos.
- Įstatykite dantų šepetėlį į burną, kad dantų šepetėlio šereliai būtų nukreipti 45° į dantenas, žr. **B**. Tada šepetėlį įjunkite.
- Pradėkite valyti pirmąjį dantų ketvirčių ir lėtai eikite dantų šepetėliu nuo vieno danties prie kito. Nervalykite dantų kaip standartinį šepetėliu. Kad pasiektumėte maksimalų efektyvumą, šepetėlį spauskite tik švelniai ir leiskite jam išvalyti dantis už jus.

#### KETVIRČIO FUNKCIJA

- Dantų šepetėlyje yra laikmačio funkcija, laikinai pristabdanti šepetėlio veikimą kas 30 sekundžių, kol išsijungia automatiškai. Taip naudotojui nurodoma, kad metas pradėti valyti kitą dantų dalį. Tokiu būdu galėsite būti tikri, kad visi dantų ketvirčiai valomi tiek pat laiko. Kad tinkamai naudotumėte šią funkciją, rekomenduojama padalinti dantų sritis į ketvirčius, žr. **C** pav., o tada kas 30 sekundžių valymo pereininkite prie kito ketvirčio, kol dantis išsivalysite.

#### AUTOMATINIO IŠSIJUNGIMO LAIKAS

- Automatinio išsijungimo laikmatis išjungia dantų šepetėlį po 2 minučių naudojimo. Tiek valytis dantis elektriniais dantų šepetėliais rekomenduoja odontologai.



## VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- Higienos smetimais valykite dantų šepetėlį po kiekvieno naudojimo.
- Prieš valydami įsitikinkite, kad dantų šepetėlis išjungtas.
- rūpestingai praskalaukite dantų šepetėlio galvutę **A1** drungnu tekančiu vandeniu, pašalindami dantų pastos ir bet kokius kitus likučius. Jei dantis valotės balinamosiomis dantų pastomis, rekomenduojame ant dantų pastos galvutės užlašinti lašelį muilo, o tada rūpestingai praplauti drungnu tekančiu vandeniu. Bent jau kartą per savaitę nuimkite dantų šepetėlio galvutę nuo dantų šepetėlio ir praskalaukite vidinę dalį po tekančiu vandeniu.
- Dantų šepetėlio rankeną **A5** praskalaukite drungnu tekančiu vandeniu.



Šio dantų šepetėlio negalima plauti po tekančiu iš čiaupo vandeniu.

- Jei įkrovimo stotelė **A6** susitęsęs, nušluostykite ją švaria drėgna šluoste ir nusauskinkite. Įsitikinkite, kad maitinimo laidas neturi sąlyčio su vandeniu ir nėra veikiamas drėgmės.
- Nenaudokite šveičiamųjų valymo priemonių, skiediklių ir pan. Antraip galite sugadinti dantų šepetėlio paviršių.
- Prieš pradėdami valyti dantų šepetėlį, jį išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo lizdo.

## DANTŲ ŠEPETĖLIO GALVUTĖS KEITIMAS

- Dantų šepetėlio galvutę **A1** keiskite reguliariai, kas 3 mėnesius ar greičiau, jei pasirodo susidėvėjimo požymių. Naudokite tik originalias dantų šepetėlio galvutes.

## SAUGOJIMAS

- Jei dantų šepetėlio planuojate ilgą laiką nenaudoti, atjunkite įkrovimo stotelę **A6** nuo maitinimo tinklo ir padėkite dantų šepetėlį į sausą švarią vietą. Dantų šepetėlį ir jo priedus laikykite vietoje, kuri neveikiama ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių ir didelės drėgmės, taip pat nelaikykite labai dulkečioje aplinkoje.

## TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

### Dantų šepetėlis

Integruotas akumulatorius	Ni-MH / 1,2 V / 600 mAh
Veikimo trukmė pilnai įkrovus	iki 15 dienų
Dažnis	iki 30 000 / min.
Triukšmo lygis	65 dB(A)
Apsaugos nuo elektros smūgio klasė	II
Apsaugos nuo žalingo vandens patekimo lygis	IPX7

### ĮKROVIMO STOTRĖ

Nominali įtampa	100–240 V
Nominalus dažnis	50 / 60 Hz
Maitinimas:	1,4 W

Pripažintas įrenginio skleidžiamas triukšmo lygis yra 65 dB(A), kuris atitinka akustinės galios A lygį (standartinė garso galia: 1 pW).

## TECHNINĖS TERMINOLOGIJS PAAIŠKINIMAS



### Saugos klasė apsaugai nuo elektros šoko:

II klasė – apsaugą nuo elektros šoko užtikrina dviguba arba ypač tvirta izoliacija.

### Apsaugos nuo žalingo vandens patekimo lygis:

**IPX7** – prietaisas yra apsaugotas nuo žalingo vandens patekimo įmerkiant jį ne didesnį kaip 1 metro gylį ne ilgiau kaip 30 minučių.

Tekstas ir techniniai parametrai gali keistis.

## PANAUDOTŲ AKUMULIATORIŲ ŠALINIMAS

Prieš išmetant šį dantų šepetėlį arba atiduodant jį į specialų surinkimo punktą, būtina išimti jame esantį akumulatorių. Akumulatorius bus išimtas įgalotajame techninės priežiūros centre. Jei gaminyje buvo išardytas ekologinio šalinimo tikslu, tuomet jo negalima iš naujo surinkti.



Šis simbolis nurodo, kad panaudotų akumulatorių negalima šalinti su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Atiduokite panaudotus akumulatorius į tam skirtą surinkimo vietą, kad jie būtų tinkamai pašalinti. Tinkamas akumulatorių šalinimas padeda išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

### Utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse

Šis simbolis galioja Europos Sąjungoje. Jei norite išmesti panaudotus akumulatorius, reikiamos informacijos apie tinkamą išmetimo būdą teiraukitės vietos savivaldybėje arba pas pardavėją.

## NURODYMAI IR INFORMACIJA, SUSIJĘ SU PANAUDOTOS PAKUOTĖS MEDŽIAGŲ ŠALINIMU

Pakuotės medžiagas išmeskite tik atliekoms perdirbti skirtose vietose.

## PANAUDOTŲ ELEKTRINIŲ IR ELEKTRONINIŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS



Ant produktų ar dokumentų nurodytas simbolis rodo, kad elektrinių ar elektroninių prietaisų negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Norėdami juos utilizuoti tinkamai, atiduokite perdirbti ar utilizuoti į specialius tokios įrangos surinkimo punktus. Kai kuriose Europos Sąjungos valstybėse arba kitose Europos valstybėse prietaisus galima grąžinti pardavėjui perkant lygiavertį naują prietaisą. Tinkamas produkto utilizavimas padeda taupyti gamtinius išteklius, saugo gamtą ir žmonių sveikatą. Daugiau informacijos teiraukitės vietinėje atsakingoje institucijoje. Pagal valstybinius įstatymus už netinkamą tokių atliekų išmetimą gali būti taikomos baudos.

### Verslo įmonėms ES šalyse

Jei norite utilizuoti elektrinių ar elektroninių prietaisų atliekas, reikalingos informacijos teiraukitės pardavėjo ar tiekėjo.

### Utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse

Šis simbolis galioja Europos Sąjungoje. Jei norite išmesti šį produktą, reikiamos informacijos apie tinkamą šalinimo būdą teiraukitės vietinių vyriausybinių departamentų arba savo pardavėją.



Šis gaminyje atitinka visas atitinkamą ES direktyvų nuostatas.